

781c.41 FM 1448
114 3

2 F

M 784102-62

136940
1101033

რევაზ ლაგიძე

ჩივილი

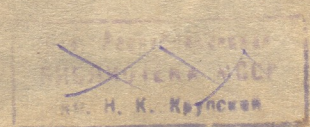
რომანსი
(ბარიტონისათვის)



Реваз Лагидзе

ЖАЛОБА

Романс
(для баритона)



9417

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თბილისი
Музыкальный фонд Грузинской ССР
19 ТВИЛИСИ 49

Обязательный экземпляр

781c.41
114

7810.41
M4

ჩივილი

მუს. რ. ლალიძისა
ტექსტი ალ. ყაზბეგისა
რუს. თარგმანი ვ. ხმალაძისა



Жалоба

Муз. Р. Лагидзе
Текст А. Казбеги
Перевод В. Хмаладзе

Andante.

Canto.



ქ- ლავ ვგ შე-
Что гла- за тво-
გულს ქო-რე - ბუ-
О - чи гроз - ны

Piano.



FM 1148
3



ნი თვა - ლე - ბი და ნე-ტავ რამ გა - ა - გუ - ლა - და
и так све - тят-ся, за-го-ре - ли-ся злым ог-нем?
ლად და - ქრო - ლავს და და-ი-ფო - რო-ქეს სრუ-ლა - და
как у яс - тре-ба, взор над-мен - ный през-рен-ный взгляд;



ხელთ მზეილდი სა - რი უბ - ყრი - ა ე-რთად და - დი-ან თუ ლა - და
ты мне слов - но не-друг ста - ла; что на дру - га раз- гне - ва - лась?
წა-ა-რთვეს ბე - ჩავს მუვი - დო-ბა გა - და - ე - კი-ღებ მტრუ - ლა - და
сердцу боль - но нет по - ко - я сгиб-ла гре-за волшеб - на - я!



First system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics "და" (da) and "და" (da). The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

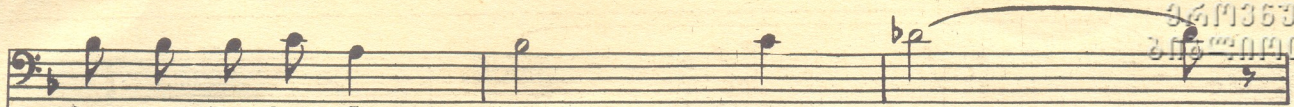
Second system of the musical score, marked with a "2." above the vocal staff. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line includes the lyrics "და" (da) and "და" (da). The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

Third system of the musical score. The vocal line is marked with *mf* and contains the lyrics: "აბ დო - დაბ ყვე - ლა გაბ - წარ - ლა სი - ცოც - ხლე გაბ - ლა" and "С той по - ры в сер - дце го - речь мук, жизнь не взлю - би - лась,". The piano accompaniment includes the instruction *ppoco cresc.* and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand.

Fourth system of the musical score. The vocal line is marked with *ter.* and contains the lyrics: "კრუ - ლა - ლა სი - ყვე - ლოც ა - ლარ მე - წვი - ა ლა" and "горь - ка - и, смерть мне от - ра - да, в ней лишь по - кой;". The piano accompaniment includes the instruction *f* and features a more complex accompaniment with triplets and sixteenth notes.



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი



ბე - ჩა ჩა მოვ - დნი
от - тос - ки люб - ви

ტა -
та -

ლო
лю

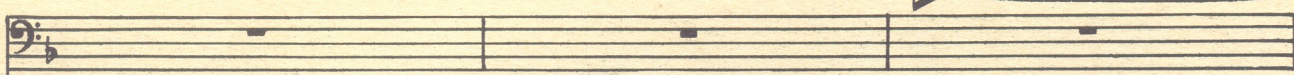
და;
я;



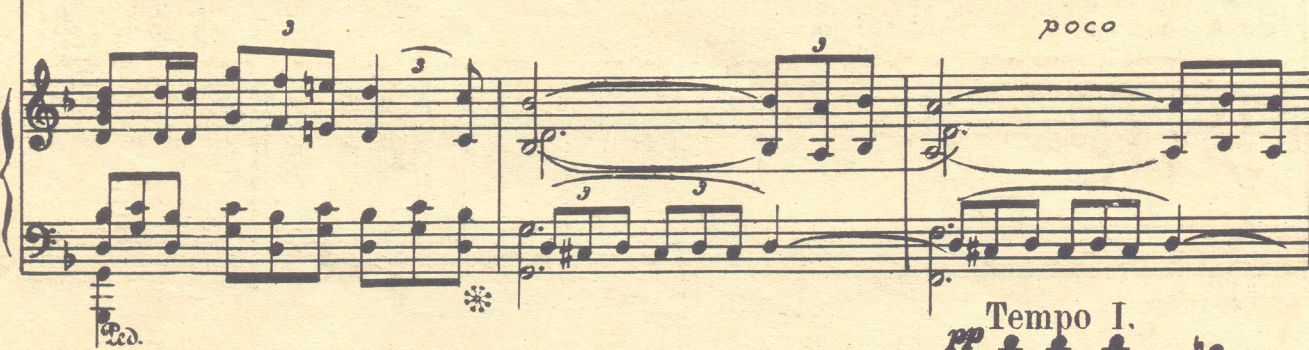
rit.

ff espres.

f.ced.



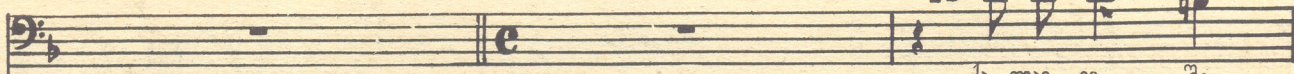
f.ced.



poco

Tempo I.

pp



ქ - ლვ ვს
Что гла - за

შე -
тво -



a poco

rit.

pp

f.ced.

FM 1448
3

ქ. ბერიძის სახ. ს. ბ.
საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

ბი თვა - ლე - ბი და ბე ტავ რამ გა - ა გუ - ლა - ლა
 и так све - тят - ся за - го - ре - ли - ся, злым ог - нем?

წაბრ - თვის ბე - ჩავს მშვი - ლო - ბა გა - ლა - მე - კი - ლენ
 Сердцу тяж ко, нет по - ко - я сгиб - ла гре - за вол -

მტრუ - ლა - ლა ე ჯ - ლა - უ
 шеб - на - я э, Де - ва грез,

Meno mosso.

ეგ შე - ბი თვა - ლე - ბი ჯ - ლა - უ.
 о, гла - за меч - та - ний, Де - ва грез!

p rit.

1 6 9 6



ქართული
სახელმწიფო
საბიბლიოთეკო
სისტემა

ფასი 2 რუბ. 40 კპ.
Цена 2 руб. 40 коп.

02

რედაქტორი შ. აზმაიფარაფვილი
Редактор Ш. Азмайпарашвили

Зак. № 1958, Тираж 1000, У905458.

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაპოვი
Тех. рук. П. Ширяпов

Отпечатано в тип. „Заря Востока“, пр. Руставели, 42.